

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

Α πετροῦ ἐπιστολὴ ᾧ

1:1 πετρος ἀποστολος ἦτε ἰη̅ς π̅χ̅ς
ἡ̅ν̅ι̅ς̅ω̅τ̅π̅ ἐ̅τ̅ω̅ο̅π̅ ρ̅ι̅ π̅ω̅ε̅μ̅μ̅ο̅ ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ θ̅ε̅ν̅
π̅ι̅χ̅ω̅ρ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ο̅ν̅τ̅ο̅ς̅ ἱ̅γ̅α̅λ̅α̅τ̅ι̅α̅
ἱ̅κ̅α̅π̅π̅ο̅δ̅ο̅κ̅ι̅α̅ ἱ̅α̅ς̅ι̅α̅ ν̅ε̅μ̅ ἱ̅β̅η̅θ̅α̅ν̅ι̅α̅

1:2 κατὰ οὐ̅ω̅ο̅ρ̅π̅ ἡ̅ε̅μ̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅ φ̅τ̅
φ̅ι̅ω̅τ̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅τ̅ο̅ν̅β̅ο̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅π̅η̅ᾱ̅ ε̅ν̅ς̅ω̅τ̅
ν̅ε̅μ̅ ο̅ν̅ο̅ν̅χ̅θ̅ ἡ̅τ̅ε̅ λ̅ε̅ν̅ο̅ς̅ ἡ̅ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅
π̅ε̅ν̅δ̅ς̅ λ̅ρ̅μ̅ο̅τ̅ ν̅ε̅μ̅ ἱ̅ρ̅ι̅ρ̅η̅ν̅η̅ ε̅ν̅ε̅ᾱ̅ω̅ι̅
ν̅ω̅τ̅ε̅ν̅

1:3 ε̅ν̅ε̅μ̅α̅ρ̅ω̅ο̅ν̅τ̅ ἡ̅ν̅ε̅ φ̅τ̅ ο̅ν̅ο̅ρ̅ φ̅ι̅ω̅τ̅
μ̅ε̅ν̅δ̅ς̅ ἡ̅ς̅ π̅χ̅ς̅ φ̅η̅ ε̅τ̅ε̅ κατὰ λ̅ᾱ̅ω̅ι̅
ἡ̅τ̅ε̅ π̅ε̅ρ̅η̅ι̅ α̅ρ̅χ̅φ̅ο̅ν̅ ἐ̅θ̅ο̅ν̅ ε̅ο̅ν̅ρ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς̅
ἡ̅ω̅η̅θ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ λ̅τ̅ω̅η̅ς̅ ἡ̅ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅
ἐ̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅ ν̅η̅ ε̅θ̅μ̅ω̅ο̅ν̅τ̅

1:4 ἐ̅θ̅ο̅ν̅ ε̅ο̅ν̅κ̅λ̅η̅ρ̅ο̅ν̅ο̅μ̅ι̅α̅ ἡ̅α̅τ̅τ̅α̅κ̅ο̅
ο̅ν̅ο̅ρ̅ ἡ̅α̅τ̅δ̅ω̅θ̅ε̅μ̅ ο̅ν̅ο̅ρ̅ ἡ̅α̅τ̅λ̅ω̅μ̅ ε̅ν̅-
ᾱ̅ρ̅ε̅ρ̅ ἐ̅ρ̅ο̅ς̅ ν̅ω̅τ̅ε̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ν̅ι̅φ̅η̅ο̅ν̅ι̅

1:5 θ̅α̅ ν̅η̅ ε̅τ̅ο̅ν̅ρ̅ω̅ι̅ς̅ ἐ̅ρ̅ω̅ο̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅ν̅-
χ̅ο̅μ̅ ἡ̅τ̅ε̅ φ̅τ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ φ̅η̅α̅ρ̅τ̅ ε̅ν̅-
ο̅ν̅χ̅α̅ι̅ ε̅ρ̅ς̅ε̅β̅τ̅ω̅τ̅ ε̅ρ̅η̅α̅δ̅ω̅ρ̅π̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅
ν̅ι̅ς̅η̅ο̅ν̅ ἡ̅θ̅α̅ε̅

1:6 φ̅η̅ ε̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅η̅α̅θ̅ε̅λ̅η̅λ̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅ς̅ λ̅ρ̅ο̅ς̅
ο̅ν̅κ̅ο̅ν̅χ̅ι̅ ἱ̅π̅ο̅ν̅ ι̅ς̅χ̅ε̅ ὅ̅ω̅ε̅ ἡ̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅δ̅ι̅μ̅κ̅α̅ρ̅
ἡ̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ ρ̅α̅ν̅π̅ι̅ρ̅α̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅ο̅ν̅μ̅η̅ω̅
ἡ̅ρ̅η̅τ̅

1:7 ρ̅ι̅η̅α̅ ἡ̅τ̅ε̅ θ̅μ̅ε̅τ̅ς̅ω̅τ̅π̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ε̅τ̅ε̅ν̅-
η̅α̅ρ̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅ς̅ω̅ω̅π̅ι̅ ε̅σ̅τ̅α̅ι̅η̅ο̅ν̅τ̅ ἐ̅ρ̅ο̅τ̅ε̅ π̅ι̅-
ν̅ο̅ν̅β̅ φ̅η̅ ε̅θ̅η̅α̅τ̅α̅κ̅ο̅ ε̅ν̅ε̅ρ̅λ̅ο̅κ̅ι̅μ̅α̅ζ̅ι̅ν̅ λ̅ε̅
μ̅μ̅ο̅ς̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ ο̅ν̅χ̅ρ̅ω̅μ̅ ἡ̅τ̅ο̅ν̅χ̅ε̅μ̅
θ̅η̅ν̅ο̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅ν̅ω̅ο̅ν̅ω̅ο̅ν̅ ν̅ε̅μ̅ ο̅ν̅ω̅ο̅ν̅ ν̅ε̅μ̅
ο̅ν̅τ̅α̅ι̅ο̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅δ̅ω̅ρ̅π̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅τ̅ε̅ ἡ̅ς̅
π̅χ̅ς̅

1:8 φ̅η̅ ε̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅ς̅ω̅ο̅ν̅η̅ μ̅μ̅ο̅ς̅ α̅ν̅ τ̅ε̅-
τ̅ε̅ν̅ε̅ρ̅α̅γ̅α̅λ̅α̅ν̅ μ̅μ̅ο̅ς̅ φ̅α̅ι̅ ἱ̅π̅ο̅ν̅ τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅-
η̅α̅ν̅ ἐ̅ρ̅ο̅ς̅ α̅ν̅ τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅η̅α̅ρ̅τ̅ λ̅ε̅ ἐ̅ρ̅ο̅ς̅ θ̅ε̅-
λ̅η̅λ̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅ν̅ρ̅α̅ω̅ι̅ ἡ̅α̅τ̅ῶ̅ς̅α̅ι̅ μ̅μ̅ο̅ς̅
ἐ̅α̅ρ̅δ̅ι̅ω̅ο̅ν̅

1:9 ε̅ρ̅ε̅τ̅ε̅ν̅δ̅ι̅ μ̅λ̅χ̅ω̅κ̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ε̅τ̅ε̅ν̅η̅α̅ρ̅τ̅
φ̅η̅ο̅ρ̅ε̅μ̅ ἡ̅τ̅ε̅ ν̅ε̅τ̅ε̅ν̅ψ̅ν̅χ̅η̅

1:10 ε̅θ̅ε̅φ̅α̅ι̅ ν̅ο̅ρ̅ε̅μ̅ γ̅α̅ρ̅ α̅ν̅κ̅ω̅τ̅ ἡ̅ν̅ε̅
ν̅ι̅λ̅ρ̅ο̅φ̅η̅τ̅η̅ς̅ ο̅ν̅ο̅ρ̅ α̅ν̅θ̅ο̅τ̅θ̅ε̅τ̅ ν̅η̅ ε̅τ̅α̅ν̅-
ε̅ρ̅λ̅ρ̅ο̅φ̅η̅τ̅ε̅ν̅η̅ν̅ θ̅α̅ π̅ι̅ρ̅μ̅ο̅τ̅ ε̅τ̅α̅ρ̅ῶ̅π̅ι̅
θ̅ε̅ν̅ θ̅η̅ν̅ο̅ν̅

English (KJV)

1Peter 1

1:1. Peter, an apostle of Jesus Christ, to the strangers scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,

1:2 Elect according to the foreknowledge of God the Father, through sanctification of the Spirit, unto obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace unto you, and peace, be multiplied.

1:3. Blessed [be] the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,

1:4 To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,

1:5 Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.

1:6. Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations:

1:7 That the trial of your faith, being much more precious than of gold that perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ:

1:8 Whom having not seen, ye love; in whom, though now ye see [him] not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory:

1:9 Receiving the end of your faith, [even] the salvation of [your] souls.

1:10. Of which salvation the prophets have enquired and searched diligently, who prophesied of the grace [that should come] unto you:

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

1:11 ΕΥΘΟΤΘΕΤ ἡσα πισνοϋ ετα πι-
πνα ἡτε πχc caxi ἡθητοϋ εανερωορπ
ἡερμεθερε θα πιμκανθ ἡτε πχc πεμ
πωοϋ εθηνου μενενcα παι

1:12 πη ετανθωρπ πωοϋ εβολ xε
πανιρι μμοc πωοϋ αη πανερδιακωηηη
Δε μμωου πωτεη παι †ηοϋ εταν-
ταμωτεη ερωου εβολ ριτοτου ἡηη
ετανριωηηηηοϋηη πωτεη θεη ουπηα ερ-
ουαβ εανουορπη εβολ θεη †φε πη
ετε ουοη ραπαγγελοc ερεπιθυμη εηαν
ερωου

1:13 εθεφαι ερετεηθεκ θηηου ριχεη
ηι†πι ἡτε πετεηρηη ερετεηρηc θεη
ουχωκ εβολ αριρελπιc επιρμοτ ετου-
παεηη πωτεη θεη πιθωρπ εβολ ἡτε
ηηc πχc

1:14 μφρη† ἡραηωηρι ἡτε πωτεη
ερετεηοι ἡψφηρ ἡεμοτ αη ἡθρη θεη
πιεπιθυμια ἡτε ωορπ πη εηαρετεηρι
μμωου θεη ουμετατεμι

1:15 αλλα μφρη† μφη εταφαρεμ
θηηου εουαγιοc πε ωωπι ρωτεη ερε-
τεηουαβ θεη χημωυ πιβεη

1:16 xε ουη γαρ εεθηουτ xε ωωπι
ερετεηουαβ xε αηοc ρω †ουαβ

1:17 ουορ ιcχε φη εθηα†ραπ θεη
ουμετατχουωτ ερο επιουαι πιουαι
κατα περρεηουι αρετεηηαμου† εροη
xε πεηωτ πιθου ἡτεηημετρεμἡχωιλι
μωυ ἡθηηηη θεη ουρο†

1:18 ερετεηεμι xε ετανcετ θηηου αη
θεη ουηουβ πεμ ουρατ πη εθηατακο
εβολ ρα πετεηχημωυ ετωουωοϋ ετ-
αυτηηηη ἡτεη θηηου ἡxε πετεηηο†

1:19 αλλα ετανcετ θηηου εβολ ρι-
τεη ουεηοη ερταηηουτ μφρη† ἡουρηηβ
ἡαταβηι ουορ ἡατθωλεβ πχc

1:20 εανερωορπ μεη ἡcουωηη ιcχεη
†καταβολη μπικοςμοc εαφουωηρ Δε
εβολ επθαε ἡτε πιθου εθε θηηου

English (KJV)

1:11 Searching what, or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ, and the glory that should follow.

1:12 Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things, which are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into.

1:13. Wherefore gird up the loins of your mind, be sober, and hope to the end for the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ;

1:14 As obedient children, not fashioning yourselves according to the former lusts in your ignorance:

1:15 But as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation;

1:16 Because it is written, Be ye holy; for I am holy.

1:17 And if ye call on the Father, who without respect of persons judgeth according to every man's work, pass the time of your sojourning [here] in fear:

1:18 Forasmuch as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, [as] silver and gold, from your vain conversation [received] by tradition from your fathers;

1:19 But with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot:

1:20 Who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you,

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

1:21 **ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲟⲧⲥ
ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲗ ⲁⲥⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲉⲱⲥⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲗⲡⲓⲥ ⲏⲧⲟⲩⲱⲱⲡⲓ
ⲉⲛ ⲫⲓ**

1:22 **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲭⲏ ⲏⲉⲣⲏ
ⲉⲛ ⲏⲥⲱⲧⲉⲙ ⲏⲧⲉ ⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲟⲩⲛ
ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲏⲁⲧⲙⲉⲧⲱⲃⲓ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛⲧ
ⲉⲣⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ**

1:23 **ⲉⲁⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲏⲥⲓⲧⲓ ⲁⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲟⲧⲥ ⲙⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲏⲧⲉ ⲫⲓ ⲉⲧⲟⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲧⲱⲱⲡ**

1:24 **ⲭⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲁⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲙⲫⲏⲧ
ⲏⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲗ ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲙ-
ⲫⲏⲧ ⲏⲟⲩⲉⲣⲏⲣⲓ ⲏⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲁⲥ-
ⲱⲱⲟⲩ ⲏⲭⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲗ ⲁⲥⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲭⲉ ⲧⲉⲣⲉⲣⲏⲣⲓ**

1:25 **ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲗⲉ ⲏⲧⲉ ⲡⲉⲥⲱⲱⲡ ⲱⲁ
ⲉⲛⲉⲗ ⲫⲁⲓ ⲗⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲓⲱⲩⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ**

1:21 Who by him do believe in God, that raised him up from the dead, and gave him glory; that your faith and hope might be in God.

1:22 Seeing ye have purified your souls in obeying the truth through the Spirit unto unfeigned love of the brethren, [see that ye] love one another with a pure heart fervently:

1:23 Being born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, by the word of God, which liveth and abideth for ever.

1:24. For all flesh [is] as grass, and all the glory of man as the flower of grass. The grass withereth, and the flower thereof falleth away:

1:25 But the word of the Lord endureth for ever. And this is the word which by the gospel is preached unto you.

2:1 **ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲏⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲭⲓⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲱⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ**

2:2 **ⲙⲫⲏⲧ ⲏⲉⲗⲁⲛⲕⲟⲩⲭⲓ ⲏⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲁⲩ-
ⲙⲁⲥⲟⲩ ⲓⲛⲟⲩ ⲡⲓⲉⲣⲱⲧ ⲏⲗⲟⲩⲓⲕⲟⲛ ⲏⲁⲧ-
ⲭⲓⲣⲟⲥ ⲥⲓⲱⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ
ⲏⲉⲛⲧⲥ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩⲭⲁⲓ**

2:3 **ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲉⲙⲓⲧⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲭⲓⲥ ⲡⲉ
ⲡⲉⲥ**

2:4 **ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲁⲣⲟⲥ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧ-
ⲟⲛⲉ ⲉⲁⲩⲱⲱⲱ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲥⲟⲧⲡ ⲗⲉ ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓ ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ**

2:5 **ⲟⲩⲟⲗ ⲏⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲱⲱⲡⲓ ⲙⲫ-
ⲏⲧ ⲏⲉⲗⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲱⲟⲛⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲏⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲏⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲉⲥ-
ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲡⲭⲓⲛⲓⲛⲓ ⲉⲡⲱⲱⲓ ⲏⲉⲗⲁⲛⲱⲟⲩⲱⲱⲟⲩⲱⲓ
ⲙⲡⲏⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲱⲱⲏⲡ ⲙⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲓⲥ**

2:1. Wherefore laying aside all malice, and all guile, and hypocrisies, and envies, and all evil speakings,

2:2 As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby:

2:3 If so be ye have tasted that the Lord [is] gracious.

2:4. To whom coming, [as unto] a living stone, disallowed indeed of men, but chosen of God, [and] precious,

2:5 Ye also, as lively stones, are built up a spiritual house, an holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God by Jesus Christ.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

2:6 χε οὕνη ὀὐδὴνοῦτ θεν †ῖραφν
χε ρηππε †ναχῶ θεν ciων ἡούωνι
εἰσῶτπ ἡχῶχ ἡλᾱκρ οὐορ φη εθ-
ναρ† ἐρορ ἡνεῖδῖωπι

2:7 πιταιο οὕνη ἀρῳοπ νῶτεν θᾱ νη
εθναρ† νιαθναρ† ἁε ἡθῶου πιῶνι
εταγῳωγ ἡχε νη ετκῶτ φαι ἀρῳωπι
ἡούχῶχ ἡλᾱκρ

2:8 νευ οὕωνι ἡδρῶπ νευ οὕπετρα
ἡκᾱνᾱλῶν νη εθναδῖδρῶπ ἐπῖαχι
εῖοι ἡατ†μα† ἐφν εταγερῖκεχᾱν ἡ-
θῆτῑ

2:9 ἡθῶτεν ἁε ἡθῶτεν οὕγενος εἰ-
σοτπ οὕμετοῦρο οὕμετοῦνῃ οὕῳλῶλ
εἰοῦαῃ οὕλᾱος ἐαγῑῃαῖοῑ ρῶπῶς
ἡτετενοῦωνρ ἐβῶλ ἡνῖαρετῆ ἡτε φη
εταῖθαρεμ θῆνοῦ ἐβῶλ θεν ἡχᾱκι
ἐθῶν ἐπεῖοῦωνι εῖοι ἡῳφῆρι

2:10 νη ετε ἡούλᾱος ἀν πε νοῦσνοῦ
†νοῦ ἁε ἀρετενεροῦλᾱος ἡφ† νη
ετε παγῆαναι νῶου ἀν †νοῦ ἁε ἀγ-
ναι νῶτεν

2:11 νᾱμενρα† †τωβρ ἡῳωτεν ἡ-
φῆρ† ἡρᾱνρεμῆχῶλῖ οὐορ ρᾱνῳεμ-
ῳῶν ρεν θῆνοῦ ἐβῶλ ρᾱ νῖεπιθῳῖα
ἡκαρῖκῶν νη ετθῆκ οὕβε †ψγῆχ

2:12 πετενχῖνῳῳῖ μαρεῖῳωπι εἰερ-
ῳᾱν θεν νῖεθῆνος ρῖνα εῳωπ ἀγᾱχι
θᾱρῶτεν ἡφῆρ† ἡρᾱνκαμπετρῶου
εῖναγ ἐβῶλ θεν πετενρῖθῆνοῖ εθῆανευ
ἡτοῦ†ῶου ἡφ† θεν ἡεῖοοῦ ἡτε πι-
χεμῖῳῖ

2:13 μαδνεχῶτεν ἡπῖῶντ τηρῑ ἡτε
†μετρωμῖ εῑβε πῑς ἡτε ἡούρο ρῶς
εἰῑοσι

2:14 ἡτε νῖρῆεμῶν ρῶς εῡταοῦο
ἡῳῶν ἐβῶλ ρῖτοτῑ εῡῑῡῗῳ ἡνῖ-
καῡπετρῶου εῡῳῶῳῳ ἁε ἡνῖκαμπεθ-
ῆανευ

2:15 χε φαι πε φῶρῳῳ ἡφ† εῖρι
ἡπῖεθῆανευ πετενμαῳῑῑα ἐρῑεν ῑ-
μετατῑῃ ἡνῖατκα† ἡρωμῖ

English (KJV)

2:6 Wherefore also it is contained in the scripture, Behold, I lay in Sion a chief corner stone, elect, precious: and he that believeth on him shall not be confounded.

2:7 Unto you therefore which believe [he is] precious: but unto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,

2:8 And a stone of stumbling, and a rock of offence, [even to them] which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed.

2:9 But ye [are] a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvellous light:

2:10 Which in time past [were] not a people, but [are] now the people of God: which had not obtained mercy, but now have obtained mercy.

2:11 Dearly beloved, I beseech [you] as strangers and pilgrims, abstain from fleshly lusts, which war against the soul;

2:12 Having your conversation honest among the Gentiles: that, whereas they speak against you as evildoers, they may by [your] good works, which they shall behold, glorify God in the day of visitation.

2:13. Submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake: whether it be to the king, as supreme;

2:14 Or unto governors, as unto them that are sent by him for the punishment of evildoers, and for the praise of them that do well.

2:15 For so is the will of God, that with well doing ye may put to silence the ignorance of foolish men:

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

2:16 ὑφ' ἑαυτῶν καὶ ὡς δούλους τοῦ θεοῦ
καὶ ὡς δούλους τοῦ θεοῦ καὶ ὡς δούλους
τοῦ θεοῦ καὶ ὡς δούλους τοῦ θεοῦ

2:16 As free, and not using [your] liberty for
a cloke of maliciousness, but as the servants of
God.

2:17 πάντας ἀγαπᾶτε. φοβήθητε τὸν
κύριον. τιμήσατε τὸν βασιλέα

2:17 Honour all [men]. Love the
brotherhood. Fear God. Honour the king.

2:18 ὑποτασσάμενοι τοῖς κυρίοις ὡς
τοῦ κυρίου καὶ ὡς τοῦ κυρίου καὶ ὡς
τοῦ κυρίου καὶ ὡς τοῦ κυρίου

2:18 Servants, [be] subject to [your] masters
with all fear; not only to the good and gentle,
but also to the froward.

2:19 ὅτι ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε ἡμᾶς περισσεύει
καὶ ὡς τοῦ κυρίου καὶ ὡς τοῦ κυρίου

2:19 For this [is] thankworthy, if a man for
conscience toward God endure grief, suffering
wrongfully.

2:20 ὅτι ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε ἡμᾶς περισσεύει
καὶ ὡς τοῦ κυρίου καὶ ὡς τοῦ κυρίου

2:20 For what glory [is it], if, when ye be
buffeted for your faults, ye shall take it
patiently? but if, when ye do well, and suffer
[for it], ye take it patiently, this [is] acceptable
with God.

2:21 ὅτι ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς
Χριστός ὑπὸ τῶν ἁμαρτιῶν ὑμῶν ὑμᾶς
ἐξέσωσεν ὡς παράδειγμα ἵνα ὑμεῖς

2:21 For even hereunto were ye called:
because Christ also suffered for us, leaving us
an example, that ye should follow his steps:

2:22 ὁ ὅστις ἑαυτὸν ἡμᾶς ὑμῶν
ἐξέσωσεν ὡς παράδειγμα ἵνα ὑμεῖς

2:22 Who did no sin, neither was guile found
in his mouth:

2:23 ὁ ὅστις ἑαυτὸν ἡμᾶς ὑμῶν
ἐξέσωσεν ὡς παράδειγμα ἵνα ὑμεῖς

2:23 Who, when he was reviled, reviled not
again; when he suffered, he threatened not; but
committed [himself] to him that judgeth
righteously:

2:24 ὁ ὅστις ἑαυτὸν ἡμᾶς ὑμῶν
ἐξέσωσεν ὡς παράδειγμα ἵνα ὑμεῖς

2:24 Who his own self bare our sins in his
own body on the tree, that we, being dead to
sins, should live unto righteousness: by whose
stripes ye were healed.

2:25 ὁ ὅστις ἑαυτὸν ἡμᾶς ὑμῶν
ἐξέσωσεν ὡς παράδειγμα ἵνα ὑμεῖς

2:25 For ye were as sheep going astray; but
are now returned unto the Shepherd and
Bishop of your souls.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

3:1 παρὴν ὅτι περὶ νικηθῆναι ἐν ὅντι
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:2 ἐν ἡμεῖς ἐπετενχίμεν ἐπὶ τοῦ βίου
ἡμεῖς ὅτι

3:3 ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:4 ἀλλὰ πρὸς τὴν ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:5 παρὴν γὰρ περὶ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:6 ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:7 παρὴν ὅτι περὶ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:8 ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:9 ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:10 ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

3:1. Likewise, ye wives, [be] in subjection to
your own husbands; that, if any obey not the
word, they also may without the word be won
by the conversation of the wives;

3:2 While they behold your chaste conver-
sation [coupled] with fear.

3:3 Whose adorning let it not be that outward
[adorning] of plaiting the hair, and of wearing
of gold, or of putting on of apparel;

3:4 But [let it be] the hidden man of the heart,
in that which is not corruptible, [even the
ornament] of a meek and quiet spirit, which is
in the sight of God of great price.

3:5 For after this manner in the old time the
holy women also, who trusted in God,
adorned themselves, being in subjection unto
their own husbands:

3:6 Even as Sara obeyed Abraham, calling
him lord: whose daughters ye are, as long as
ye do well, and are not afraid with any
amazement.

3:7 Likewise, ye husbands, dwell with [them]
according to knowledge, giving honour unto
the wife, as unto the weaker vessel, and as
being heirs together of the grace of life; that
your prayers be not hindered.

3:8. Finally, [be ye] all of one mind, having
compassion one of another, love as brethren,
[be] pitiful, [be] courteous:

3:9 Not rendering evil for evil, or railing for
railing: but contrariwise blessing; knowing that
ye are thereunto called, that ye should inherit a
blessing.

3:10 For he that will love life, and see good
days, let him refrain his tongue from evil, and
his lips that they speak no guile:

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

3:11 ⲙⲁⲣⲉⲓⲣⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲗⲱⲱ
ⲙⲁⲣⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲓⲁⲓⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲓⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲗⲓⲣⲏⲏⲏ ⲟⲩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲓⲃⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲥ

3:12 ⲕⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲃⲥ ⲥⲉⲭⲟⲩⲱⲧ ⲉⲭⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲏ ⲟⲩⲟⲗ ⲛⲉⲓⲙⲁⲱⲭ ⲥⲉⲣⲁⲕⲓ ⲛⲥⲁ
ⲡⲟⲩⲧⲱⲃⲗ ⲡⲓⲟ ⲗⲉ ⲙⲡⲃⲥ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ-
ⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲗⲱⲱ

3:13 ⲟⲩⲟⲗ ⲛⲙ ⲉⲑⲛⲁⲱⲧⲙⲕⲁⲗ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲱⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲁⲛⲉⲣⲣⲉⲓⲭⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲓ

3:14 ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲕⲉⲃⲓⲙⲕⲁⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏ ⲱⲟⲩⲏⲓⲁⲧⲉⲛ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩ-
ⲗⲟⲧ ⲗⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲗⲟⲧ ⲧⲁⲧⲉⲥⲗⲏ ⲟⲩⲗⲉ
ⲙⲡⲉⲣⲱⲑⲟⲣⲧⲉⲣ

3:15 ⲡⲃⲥ ⲗⲉ ⲡⲭⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⲉⲃⲣⲏ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲗⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃⲧ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ-
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲱⲁⲡⲟⲗⲟⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲗⲉⲗⲓⲥ ⲉⲧⲧⲉⲛ ⲉⲛⲛⲟⲩ

3:16 ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲗⲟⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲏⲏ-
ⲗⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲗⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲃⲓⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲣⲏⲧ ⲛⲗⲁⲛⲥⲁⲙ-
ⲡⲉⲧⲗⲱⲱ ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲧⲃⲓⲁⲟⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲓⲛ-
ⲙⲱⲱ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲓ ⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ

3:17 ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲓⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁ-
ⲛⲉⲓ ⲓⲭⲉ ⲓⲟⲩⲱⲱ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲑⲉⲗⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉ
ⲫⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲓⲙⲕⲁⲗ ⲉⲗⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲗⲱⲱ

3:18 ⲕⲉ ⲟⲩⲏ ⲗⲱⲓ ⲡⲭⲥ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲛ-
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲟⲃⲓ ⲉⲃⲣⲏ ⲉⲭⲱⲛ ⲡⲓⲙⲏ
ⲗⲉ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲗⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲓⲓⲥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏ
ⲙⲡⲧ ⲉⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲗ ⲓⲟⲛⲧ
ⲗⲉ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲛⲁ

3:19 ⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲕⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲧⲉⲕⲟ
ⲁⲓⲱⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲗⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ

3:20 ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲱⲧ ⲛⲗⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲗⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥⲃⲓⲗⲟ ⲛⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲗⲏⲧ
ⲛⲧⲉ ⲫⲧ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲗⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲱⲉ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲗⲁⲛⲕⲟⲩⲭⲓ
ⲛⲟⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲏ ⲙⲡⲣⲩⲭⲏ ⲛⲉ

3:11 Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it.

3:12 For the eyes of the Lord [are] over the righteous, and his ears [are open] unto their prayers: but the face of the Lord [is] against them that do evil.

3:13 And who [is] he that will harm you, if ye be followers of that which is good?

3:14 But and if ye suffer for righteousness' sake, happy [are ye]: and be not afraid of their terror, neither be troubled;

3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and [be] ready always to [give] an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

3:16. Having a good conscience; that, whereas they speak evil of you, as of evildoers, they may be ashamed that falsely accuse your good conversation in Christ.

3:17 For [it is] better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing.

3:18. For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit:

3:19 By which also he went and preached unto the spirits in prison;

3:20 Which sometime were disobedient, when once the longsuffering of God waited in the days of Noah, while the ark was a preparing, wherein few, that is, eight souls were saved by water.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

3:21 παρηντ̄ ἡ̅ω̅τεν ρω̅τεν τ̄̅νο̅υ
ϣ̅η̅α̅η̅α̅ρ̅ε̅μ̅ ἡ̅η̅νο̅υ̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅τ̅υ̅π̅ο̅ς̅ ἡ̅τ̅ε̅
ο̅υ̅ω̅μ̅ς̅ ἡ̅ο̅υ̅χ̅ω̅ ἐ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ἀ̅η̅ ἡ̅τ̅ε̅ ο̅υ̅θ̅ω̅λ̅ε̅β̅
ἡ̅τ̅ε̅ τ̄̅cαρ̅ξ̅ ἀ̅λ̅λ̅α̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅c̅υ̅η̅η̅δ̅ε̅c̅i̅c̅
ἐ̅η̅α̅η̅ε̅c̅ ἐ̅λ̅χ̅i̅η̅τ̅ω̅β̅ρ̅ ἡ̅φ̅τ̄ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅i̅τ̅ε̅ν̅
π̅τ̅ω̅η̅c̅ ἡ̅i̅η̅c̅ π̅χ̅c̅
3:22 φ̅η̅ ε̅τ̅χ̅η̅ c̅α̅ο̅υ̅i̅η̅α̅μ̅ ἡ̅φ̅τ̄ ἐ̅α̅q̅υ̅ε̅
η̅α̅q̅ ἐ̅τ̄̅φ̅ε̅ ἀ̅υ̅θ̅̅η̅ε̅x̅ω̅ο̅υ̅ η̅α̅q̅ ἡ̅x̅ε̅ ρ̅α̅η̅-
α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅c̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅η̅ε̅ξ̅ο̅υ̅c̅i̅α̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅η̅x̅ο̅μ̅

3:21. The like figure whereunto [even] baptism doth also now save us (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Jesus Christ:

3:22 Who is gone into heaven, and is on the right hand of God; angels and authorities and powers being made subject unto him.

4:1 π̅χ̅c̅ ο̅υ̅η̅ ε̅τ̅α̅q̅υ̅ε̅π̅i̅k̅α̅ρ̅ θ̅ε̅ν̅ τ̄̅-
cαρ̅ξ̅ ἐ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ἐ̅x̅ω̅η̅ ο̅ο̅ρ̅ ἡ̅ω̅τεν ρω̅τεν
θ̅ε̅κ̅ ἡ̅η̅νο̅υ̅ ἡ̅π̅α̅i̅c̅i̅μ̅ο̅τ̅ x̅ε̅ φ̅η̅ ε̅τ̅α̅q̅b̅i̅-
ἡ̅k̅α̅ρ̅ θ̅ε̅ν̅ τ̄̅cαρ̅ξ̅ α̅q̅τ̅α̅λ̅b̅ο̅q̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅α̅
φ̅η̅ο̅β̅i̅

4:1. Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin;

4:2 ἐ̅λ̅χ̅i̅η̅θ̅ε̅ρ̅ε̅q̅υ̅̅τ̅ε̅μ̅υ̅ω̅π̅i̅ x̅ε̅ θ̅ε̅ν̅ ρ̅α̅η̅-
ε̅π̅i̅θ̅υ̅μ̅i̅α̅ ἡ̅ρ̅ω̅μ̅i̅ ἀ̅λ̅λ̅α̅ ἡ̅c̅ε̅π̅i̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ε̅q̅-
ω̅η̅θ̅ θ̅ε̅ν̅ τ̄̅cαρ̅ξ̅ ἡ̅τ̅ε̅q̅α̅i̅q̅ θ̅ε̅ν̅ φ̅ο̅υ̅ω̅y̅
ἡ̅φ̅τ̄

4:2 That he no longer should live the rest of [his] time in the flesh to the lusts of men, but to the will of God.

4:3 κ̅η̅η̅ γ̅α̅ρ̅ ἐ̅ρ̅ω̅τεν ἡ̅π̅i̅c̅η̅ο̅υ̅ ε̅τ̅α̅q̅-
c̅i̅η̅i̅ ε̅ρ̅ε̅τ̅ε̅η̅i̅r̅i̅ ἡ̅φ̅ο̅υ̅ω̅y̅ ἡ̅η̅i̅ε̅θ̅η̅ο̅c̅ ε̅ρ̅ε̅-
τ̅ε̅η̅μ̅ο̅y̅ ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ ρ̅α̅η̅b̅ω̅θ̅ε̅μ̅ η̅ε̅μ̅
ρ̅α̅η̅ε̅π̅i̅θ̅υ̅μ̅i̅α̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅η̅θ̅i̅θ̅i̅ ἡ̅ο̅υ̅θ̅ο̅ ἡ̅ρ̅η̅τ̄
η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅η̅x̅ε̅ρ̅x̅ε̅ρ̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅η̅c̅ω̅q̅ η̅ε̅μ̅
ρ̅α̅η̅θ̅ο̅ ἡ̅β̅ο̅τ̄ ἡ̅μ̅ε̅τ̅y̅α̅μ̅y̅ε̅ i̅λ̅ω̅λ̅ο̅η̅

4:3 For the time past of [our] life may suffice us to have wrought the will of the Gentiles, when we walked in lasciviousness, lusts, excess of wine, revellings, banquetings, and abominable idolatries:

4:4 ε̅τ̅ε̅ φ̅η̅ π̅ε̅ ε̅τ̅ο̅υ̅ο̅i̅ ἡ̅y̅ε̅μ̅μ̅ο̅ ἡ̅-
θ̅η̅τ̅q̅ ἡ̅τ̅ε̅τ̅ε̅η̅b̅ο̅x̅i̅ η̅ε̅μ̅ω̅ο̅υ̅ ἀ̅η̅ ἐ̅θ̅ο̅υ̅η̅
ἐ̅π̅i̅φ̅ω̅η̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ω̅ ἡ̅τ̅ε̅ τ̄̅μ̅ε̅τ̅α̅τ̅ο̅υ̅x̅α̅i̅
ε̅υ̅x̅ε̅ο̅υ̅λ̅

4:4. Wherein they think it strange that ye run not with [them] to the same excess of riot, speaking evil of [you]:

4:5 η̅η̅ ε̅θ̅η̅α̅τ̄̅λ̅ο̅γ̅ο̅c̅ ἡ̅φ̅η̅ ε̅τ̅c̅ε̅β̅τ̅ω̅τ̄
ἐ̅τ̄̅ρ̅α̅π̅ ἐ̅η̅η̅ ε̅τ̅ο̅η̅θ̅ η̅ε̅μ̅ η̅η̅ ε̅θ̅μ̅ω̅ο̅υ̅τ̄

4:5 Who shall give account to him that is ready to judge the quick and the dead.

4:6 ε̅θ̅ε̅β̅ε̅φ̅α̅i̅ γ̅α̅ρ̅ ἀ̅υ̅ρ̅i̅y̅ε̅η̅η̅ο̅υ̅q̅i̅ ἡ̅η̅i̅k̅e̅-
ρ̅ε̅q̅μ̅ω̅ο̅υ̅τ̄ ρ̅i̅η̅α̅ ἡ̅c̅ε̅τ̄̅ρ̅α̅π̅ μ̅ε̅η̅ ἐ̅ρ̅ω̅ο̅υ̅
κ̅α̅τ̅α̅ η̅i̅ρ̅ω̅μ̅i̅ θ̅ε̅ν̅ τ̄̅cαρ̅ξ̅ ἡ̅τ̅ο̅υ̅ω̅η̅θ̅ λ̅ε̅
κ̅α̅τ̅α̅ φ̅τ̄ θ̅ε̅ν̅ π̅i̅π̅η̅α̅

4:6 For for this cause was the gospel preached also to them that are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit.

4:7 ἡ̅x̅ω̅κ̅ λ̅ε̅ ἡ̅ρ̅ω̅β̅ η̅i̅β̅ε̅η̅ α̅q̅θ̅ω̅η̅τ̄
x̅ε̅μ̅k̅α̅τ̄ ο̅υ̅η̅ ο̅ο̅ρ̅ ρ̅ω̅i̅c̅ θ̅ε̅ν̅ η̅i̅π̅ρ̅ο̅c̅-
ε̅υ̅χ̅η̅

4:7. But the end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer.

4:8 y̅ο̅ρ̅π̅ λ̅ε̅ ἡ̅ρ̅ω̅β̅ η̅i̅β̅ε̅η̅ μ̅α̅ρ̅ε̅ τ̄̅-
α̅γ̅α̅π̅η̅ y̅ω̅π̅i̅ ε̅c̅μ̅η̅η̅ θ̅ε̅ν̅ ἡ̅η̅η̅ο̅υ̅ ἐ̅η̅ε̅τ̅ε̅η̅-
ε̅ρ̅η̅ο̅υ̅ x̅ε̅ τ̄̅α̅γ̅α̅π̅η̅ y̅α̅c̅ρ̅ω̅β̅c̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅
ἐ̅x̅ε̅η̅ ο̅υ̅μ̅η̅y̅ ἡ̅η̅ο̅β̅i̅

4:8 And above all things have fervent charity among yourselves: for charity shall cover the multitude of sins.

4:9 y̅ω̅π̅i̅ ε̅ρ̅ε̅τ̅ε̅η̅ο̅i̅ ἡ̅μ̅α̅i̅y̅ε̅μ̅μ̅ο̅ ἐ̅θ̅ο̅υ̅η̅
ἐ̅η̅ε̅τ̅ε̅η̅ε̅ρ̅η̅ο̅υ̅ ε̅ρ̅ε̅τ̅ε̅η̅ο̅i̅ ἡ̅α̅τ̄̅χ̅ρ̅ε̅μ̅ρ̅ε̅μ̅

4:9 Use hospitality one to another without grudging.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

4:10 ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΚΑΤΑ ΠΙΣΜΟΤ ΕΤ-
ΑΦΘΙΤΩ ΕΡΕΤΕΝΨΕΜΨΙ ΗΘΗΤΩ ΘΑΡΙ ΘΑ-
ΡΩΤΕΝ ΜΦΡΗΤ ΗΓΑΠΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΕΠΑΝΕΥ
ΗΤΕ ΠΙΣΜΟΤ ΗΤΕ ΦΤ ΗΟΥΘΟ ΗΡΗΤ

4:11 ΦΗ ΕΘΗΑΑΑΧΙ ΖΩC ΖΑΝΑΑΧΙ ΗΤΕ
ΦΤ ΦΗ ΕΘΗΑΨΕΜΨΙ ΖΩC ΕΒΟΛΑ ΘΕΝ
ΟΥΧΟΜ ΘΗ ΕΤΕ ΦΤ ΠΑCΕΒΤΩΤC ΖΗΝΑ
ΘΕΝ ΖΩΒ ΠΙΒΕΝ ΗΤΕΦΘΙΩΟΥ ΗΧΕ ΦΤ
ΕΒΟΛΑ ΖΙΤΕΝ ΙΗΣ ΠΧC ΦΗ ΕΤΕ ΦΩΩ ΠΕ
ΠΙΩΟΥ ΨΑ ΕΠΕΖ ΗΤΕ ΠΙΕΠΕΖ ΤΗΡΟΥ
ΑΜΗΝ

4:12 ΠΑΜΕΝΡΑΤ ΜΠΕΡΕΡ ΘΗΝΟΥ ΗΨΕΜ-
ΜΟ ΘΕΝ ΠΙΡΩΚΖ ΕΘΗΑΨΩΠΙ ΘΕΝ ΘΗΝΟΥ
ΕΟΥΠΙΡΑCΜΟC ΠΩΤΕΝ ΜΦΡΗΤ ΗΟΥΖΩΒ
ΗΨΕΜΜΟ ΕΑΦΧΕΜ ΘΗΝΟΥ

4:13 ΑΔΔΑ ΜΦΡΗΤ ΕΡΕΤΕΝΟΙ ΗΨΦΗΡ
ΕΠΙΜΚΑΥΖ ΗΤΕ ΠΧC ΡΑΨΙ ΖΗΝΑ ΘΕΝ
ΠΙΚΕΒΩΡΠ ΕΒΟΛΑ ΗΤΕ ΠΕΦΩΟΥ ΗΤΕΤΕΝ-
ΡΑΨΙ ΘΕΝ ΟΥΘΕΔΗΔ

4:14 ΙCΧΕ ΔΕ CΕΨΩΨ ΜΜΩΤΕΝ ΘΕΝ
ΦΡΑΝ ΜΠCC ΩΟΥΗΙΑΤΕΝ ΘΗΝΟΥ ΧΕ ΦΑ
ΠΙΩΟΥ ΝΕΜ ΤΧΟΜ ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΗΤΕ ΦΤ
ΑΦΜΤΟΝ ΜΜΟΦ ΕΧΕΝ ΘΗΝΟΥ

4:15 ΜΠΕΝΘΡΕ ΟΥΑΙ ΔΕ ΜΜΩΤΕΝ
ΨΕΠΜΚΑΖ ΙΕ ΜΦΡΗΤ ΗΟΥΡΕΦΘΑΤΕΒ ΙΕ
ΜΦΡΗΤ ΗΟΥΡΕΦΘΙΟΥΙ ΙΕ ΜΦΡΗΤ ΗΟΥ-
CΑΜΠΕΤΖΩΟΥ ΙΕ ΜΦΡΗΤ ΗΟΥΡΕΦΧΟΥΨΤ
ΗCΑ ΠΕΤΕΦΩΩ ΑΝ ΠΕ

4:16 ΙCΧΕ ΔΕ ΖΩC ΧΡΙCΤΙΑΝΟC ΜΠΕΝ-
ΘΡΕΦΨΙΠΙ ΜΑΡΕΦΤΩΟΥ ΔΕ ΜΦΤ ΘΕΝ
ΠΑΙΡΑΝ

4:17 ΧΕ ΠCΗΟΥ ΠΕ ΕΘΡΕΦΕΡΖΗΤC ΗΧΕ
ΠΙΖΑΠ ΕΒΟΛΑ ΘΕΝ ΠΗΙ ΜΦΤ ΙCΧΕ ΑΦ-
ΠΑΕΡΖΗΤC ΕΒΟΛΑ ΗΘΗΤΕΝ ΗΨΟΡΠ ΙΕ ΑΨ
ΠΕ ΠΧΩΚ ΗΤΕ ΠΗ ΕΤΟΙ ΗΑΤΘΩΤ ΗΖΗΤ
ΕΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΗΤΕ ΦΤ

4:18 ΙCΧΕ ΠΘΜΗΙ ΗΧΟΝC ΘΗΑΠΟΖΕΜ ΙΕ
ΠΙΡΕΦΕΡΠΟΒΙ ΟΥΟΖ ΗΑCΕΒΗC ΑΦΟΥΟΝΖΦ
ΘΩΝ

4:19 ΖΩCΤΕ ΠΗ ΕΤΒΙΜΚΑΖ ΚΑΤΑ ΠΙ-
ΟΥΨ ΗΤΕ ΦΤ ΜΑΡΟΥΧΩΙΔΙ ΗΠΟΥΨΥΧΗ
ΕΦΤ ΠΙΡΕΦΩΝΤ ΕΤΕΠΖΟΤ ΘΕΝ ΠΧΠΙΡΙ
ΜΠΙΠΕΘΗΑΠΕΦ

4:10 As every man hath received the gift,
[even so] minister the same one to another, as
good stewards of the manifold grace of God.

4:11 If any man speak, [let him speak] as the
oracles of God; if any man minister, [let him
do it] as of the ability which God giveth: that
God in all things may be glorified through
Jesus Christ, to whom be praise and dominion
for ever and ever. Amen.

4:12. Beloved, think it not strange concerning
the fiery trial which is to try you, as though
some strange thing happened unto you:

4:13 But rejoice, inasmuch as ye are partakers
of Christ's sufferings; that, when his glory shall
be revealed, ye may be glad also with
exceeding joy.

4:14 If ye be reproached for the name of
Christ, happy [are ye]; for the spirit of glory
and of God resteth upon you: on their part he
is evil spoken of, but on your part he is
glorified.

4:15 But let none of you suffer as a murderer,
or [as] a thief, or [as] an evildoer, or as a
busybody in other men's matters.

4:16 Yet if [any man suffer] as a Christian, let
him not be ashamed; but let him glorify God
on this behalf.

4:17 For the time [is come] that judgment
must begin at the house of God: and if [it] first
[begin] at us, what shall the end [be] of them
that obey not the gospel of God?

4:18 And if the righteous scarcely be saved,
where shall the ungodly and the sinner appear?

4:19 Wherefore let them that suffer according
to the will of God commit the keeping of their
souls [to him] in well doing, as unto a faithful
Creator.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

5:1 **ⲡⲓⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ** ⲉⲧⲉⲛ **ⲉⲛⲛⲟⲩ** ⲛⲧⲉ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ **ⲁⲛⲟⲕ** ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲡⲉⲣ **ⲙⲓⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ** **ⲟⲩⲟⲗ** **ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ** **ⲛⲧⲉ** **ⲡⲓⲙⲕⲁⲩⲗ** **ⲛⲧⲉ**
ⲡⲓⲭⲥ **ⲟⲩⲟⲗ** **ⲛⲱⲩⲡⲉⲣ** **ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ** **ⲉⲑⲛⲁⲃⲱⲣⲡ**
ⲉⲃⲟⲗ

5:2 **ⲁⲙⲟⲛⲓ** **ⲙⲡⲓⲟⲗⲓ** ⲉⲧⲉⲛ **ⲉⲛⲛⲟⲩ** **ⲛⲧⲉ**
ⲫⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲓ **ⲙⲡⲟⲩⲱⲡⲓ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲃⲓⲛⲧⲟⲛⲥ**
ⲁⲛ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲟⲩⲱⲡ** **ⲛⲉⲛⲧ** **ⲕⲁⲧⲁ**
ⲫⲧ **ⲟⲩⲗⲉ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲕⲭⲓⲣ** **ⲁⲛ** **ⲁⲗⲗⲁ**
ⲉⲛ **ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧⲕ** **ⲛⲉⲛⲧ**

5:3 **ⲟⲩⲗⲉ** **ⲁⲛ** **ⲭⲉ** ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ **ⲛⲃⲥ** **ⲉⲛⲓ**–
ⲕⲗⲛⲣⲟⲥ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲁⲣⲓⲧⲩⲡⲟⲥ** **ⲙⲡⲓⲟⲗⲓ**

5:4 **ⲟⲩⲟⲗ** **ⲉⲡⲱⲡ** **ⲁⲕⲱⲁⲛⲟⲩⲟⲛⲉⲗⲕ** **ⲉⲃⲟⲗ**
ⲛⲭⲉ **ⲡⲓⲭⲱⲭ** **ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ** **ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲓ**
ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ **ⲛⲁⲑⲗⲱⲙ** **ⲛⲧⲉ** **ⲡⲱⲟⲩ**

5:5 **ⲡⲁⲓⲣⲛⲧ** **ⲡⲓⲉⲗⲱⲣⲓ** **ⲙⲁⲃⲛⲉⲭⲱⲧⲉⲛ**
ⲛⲡⲓⲉⲗⲗⲟⲓ **ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ** **ⲗⲉ** **ⲧⲛⲣⲟⲩ** **ⲭⲉⲗ**
ⲉⲛⲛⲟⲩ **ⲙⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ** **ⲛⲉⲛⲧ** **ⲉⲑⲟⲩⲛ** **ⲉⲛⲉⲧⲉⲛ**–
ⲉⲣⲛⲟⲩ **ⲭⲉ** **ⲫⲧ** **ⲕⲧ** **ⲉⲑⲟⲩⲛ** **ⲉⲑⲣⲉⲛ** **ⲡⲓ**–
ⲃⲁⲥⲓⲛⲧ **ⲕⲧ** **ⲛⲟⲩⲉⲙⲟⲧ** **ⲛⲛⲛ** **ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲛⲟⲩⲧ**

5:6 **ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲉ** **ⲉⲛⲛⲟⲩ** **ⲉⲁ** **ⲧⲭⲓⲭ** **ⲉⲧ**–
ⲁⲙⲁⲗⲓ **ⲛⲧⲉ** **ⲫⲧ** **ⲉⲛⲁ** **ⲛⲧⲉⲕⲃⲉⲥ** **ⲉⲛⲛⲟⲩ**
ⲉⲛ **ⲡⲥⲛⲟⲩ** **ⲛⲧⲉ** **ⲡⲓⲭⲉⲙⲡⲓⲱⲡⲓ**

5:7 **ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲡ** **ⲧⲛⲣⲕ** **ⲟⲩⲁⲗⲕ** **ⲉⲣⲟⲕ**
ⲭⲉ **ⲟⲩⲛⲓ** **ⲃⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ** **ⲛⲁⲕ** **ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ**

5:8 **ⲱⲡⲓ** **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲛⲥ** **ⲟⲩⲟⲗ** **ⲁⲣⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲛ**
ⲭⲉ **ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲭⲓ** **ⲡⲓⲗⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ** **ⲕⲙⲟⲱⲓ** **ⲙⲫ**–
ⲣⲛⲧ **ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ** **ⲉⲕⲣⲉⲙⲣⲉⲙ** **ⲉⲕⲱⲧ** **ⲛⲥⲁ**
ⲉⲙⲕ **ⲟⲩⲁⲓ**

5:9 **ⲫⲛ** **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲗⲓ** **ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ** **ⲉⲛⲛⲟⲩ**
ⲉⲑⲟⲩⲛ **ⲉⲭⲱⲕ** **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲛⲟⲩⲧ** **ⲉⲛ** **ⲡⲓ**–
ⲛⲁⲗⲧ **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ** **ⲛⲛⲁⲓⲉⲓⲥⲓ** **ⲛⲁⲓ** **ⲡⲭⲱⲕ**
ⲛⲛⲁⲓ **ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲛⲟⲩ** **ⲉⲧⲉⲛ** **ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ**

5:10 **ⲫⲧ** **ⲗⲉ** **ⲛⲧⲉ** **ⲉⲙⲟⲧ** **ⲡⲓⲃⲉⲛ** **ⲫⲛ**
ⲉⲧⲁⲕⲑⲁⲗⲣⲉⲙ **ⲉⲛⲛⲟⲩ** **ⲉⲑⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲉⲕⲱⲟⲩ** **ⲛ**–
ⲉⲛⲉⲗ **ⲉⲛ** **ⲡⲓⲭⲥ** **ⲓⲛⲥ** **ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲡ** **ⲙⲕⲁⲗ**
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲭⲓ **ⲛⲑⲟⲕ** **ⲉⲕⲉⲥⲉⲃⲧⲉ** **ⲉⲛⲛⲟⲩ** **ⲟⲩⲟⲗ**
ⲉⲕⲉⲥⲉⲙⲛⲉ **ⲉⲛⲛⲟⲩ** **ⲉⲕⲉⲧⲭⲟⲙ** **ⲛⲱⲧⲉⲛ** **ⲉⲕⲉⲗⲓ**–
ⲥⲉⲛⲧ **ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ**

5:11 **ⲫⲱⲕ** **ⲡⲉ** **ⲡⲓⲁⲙⲁⲗⲓ** **ⲛⲉⲙ** **ⲡⲓⲱⲟⲩ**
ⲱⲁ **ⲉⲛⲉⲗ** **ⲁⲙⲛⲛ**

5:1. The elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shall be revealed:

5:2 Feed the flock of God which is among you, taking the oversight [thereof], not by constraint, but willingly; not for filthy lucre, but of a ready mind;

5:3 Neither as being lords over [God's] heritage, but being ensamples to the flock.

5:4 And when the chief Shepherd shall appear, ye shall receive a crown of glory that fadeth not away.

5:5 Likewise, ye younger, submit yourselves unto the elder. Yea, all [of you] be subject one to another, and be clothed with humility: for God resisteth the proud, and giveth grace to the humble.

5:6 Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you in due time:

5:7 Casting all your care upon him; for he careth for you.

5:8. Be sober, be vigilant; because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour:

5:9 Whom resist stedfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren that are in the world.

5:10. But the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle [you].

5:11 To him [be] glory and dominion for ever and ever. Amen.

First Catholic Epistle of St. Peter

Bohairic

English (KJV)

5:12 αἰὲς αἰ ἡ ὥτεν ἐβόλ ῥιτοτῃ
ἡ σιλβανος πενσον ὑπιστος ῥως εἰμενι
ἡ ῥανκοῦχι εἰτνομτ εἰερμεθερε χε
φαι πε πιῥμοτ ἡτε φτ ἡεν οὔ-
μεθεμνι φαι ετετενοῖ ῥατεν ἡννοῦ
ἡ ἡντῃ

5:13 ῥῡνι ῥωτεν ἡχε τῷφερι ἡ-
σοτπι ετῃεν βαβυλων πεμ μαρκος
παῦνρι

5:14 ἀριασπαςεθε ἡνετενερνοῦ ἡεν
οὔφι ἡτε ταραπῃ τῇρηνῃ ἡωτεν
τηροῦ ἡν ετῃεν πῡς
πετρος ᾶ

5:12 By Silvanus, a faithful brother unto you,
as I suppose, I have written briefly, exhorting,
and testifying that this is the true grace of God
wherein ye stand.

5:13 The [church that is] at Babylon, elected
together with [you], saluteth you; and [so
doth] Marcus my son.

5:14 Greet ye one another with a kiss of
charity. Peace [be] with you all that are in
Christ Jesus. Amen.